

แนะนำหนังสือ

ยุพิน จันทรเจริญสิน

Adams, Thomas W. and Kuder, Susan R. **Attitudes Through Idioms.** Rowley, Mass. : Newbury House, 1984.

หนังสือแบบฝึกหัดทางด้าน idioms นั้น สำนักพิมพ์ Newbury House จะทำได้น่าสนใจกว่าที่อื่น ๆ เล่มนี้ก็เช่นกัน ผู้เขียนได้รวบรวม idioms ที่ใช้อยู่ในปัจจุบันและที่พบเห็นอยู่เสมอประมาณ 200 วลี มาไว้ด้วยกัน โดยจัดแบ่งเป็นตามขนบนิยม 24 หัวข้อ เช่น ความเป็นส่วนตัว ความซื่อสัตย์ การทำงาน ความเป็นอิสระ น่าใจโมตรี เป็นต้น ในแต่ละหัวข้อนั้นจะเสนอ idioms ไว้โดยเฉลี่ย 9 วลี ซึ่งแต่ละบทจะแบ่งออกเป็น 6 ตอน ดังนี้คือ

Situation เสนอในรูปแบบสนทนาที่ใช้ idioms อยู่ 2 วลี

Analysis เพื่อให้ผู้ใช้หนังสือเข้าใจ idioms ที่ยกมาในตอนแรกได้ดียิ่งขึ้น ผู้เขียนตั้งคำถามแบบปรนัย โดยมีคำตอบให้เลือก 3 ข้อ เพื่อทดสอบความเข้าใจของผู้เรียน

Explanation เป็นการยกเอาประโยคเลือกทั้ง 3 ของข้างต้นคือ analysis มาอธิบายความผิดถูกของแต่ละข้อ

Attitude ข้อสรุปความคิดเห็นของตัวละครในบทสนทนา

Expansion อธิบายวลีอื่น ๆ ที่มีความหมายคล้ายคลึงใกล้เคียงกันมาอธิบาย ให้เห็นความแตกต่าง

พร้อมทั้งมีแบบฝึกหัดแบบปรนัยให้ฝึกทำเพื่อทดสอบความเข้าใจ

Communication ผู้เขียนเขียนสถานการณ์หรือหัวข้อไว้บทละ 4 หัวข้อที่เกี่ยวกับ idioms ในบทนั้น ๆ ให้ผู้เรียนได้พูดคุยโต้แย้งอภิปรายกัน

บทสนทนาและแบบฝึกหัดที่ผู้เขียนยกมานั้น ใช้ภาษาง่าย ๆ มีอารมณ์ขัน ชวนติดตามและไม่ยากแก่การจดจำ และยังช่วยให้ผู้เรียนได้เข้าใจความคิดและวัฒนธรรมของคนอเมริกันด้วย

Jones, Christopher and Fortescue, Sue. **Using Computers in the Language Classroom.** Harlow : Longman, 1987.

หนังสือเล่มนี้เป็นหนึ่งในชุด Longman Handbooks for Language Teachers ซึ่งเป็นชุดที่มีชื่อมากของสำนักพิมพ์ Longman มีหนังสือเกี่ยวกับการเรียนการสอนเขียนโดยผู้เชี่ยวชาญสาขาวิชาต่าง ๆ ดีพิมพ์อย่างสม่ำเสมอตลอดมาช่วงทศวรรษ 70-80 นี้ เป็นหนังสือชุดที่เกี่ยวกับเทคนิคและวิธีการแก้ปัญหาในการเรียนการสอนที่ practical ผู้สอนสามารถนำไปปรับปรุงใช้ได้ในห้องเรียน

ในยุคที่ Computer เข้ามามีบทบาทในทุกวงการนี้ สาขาวิชาการเรียนการสอนภาษาอังกฤษก็ได้เพิกเฉยมีการนำ Computer เข้ามาเป็นเครื่องมือช่วยในการเรียนการสอนภาษา ผู้เขียนทั้งสองเป็นผู้เชี่ยวชาญทาง

ด้านนี้ เข้าใจดีว่า ครูสอนภาษาไม่มีความรู้เกี่ยวกับคอมพิวเตอร์มากนักและก็ไม่ต้องการที่จะรู้สึกซึ่งมากมาย เพียงต้องการรู้ว่าจะนำเอามาปรับใช้ช่วยสอนได้อย่างไร จะจัดซื้อจัดหาได้อย่างไรเท่านั้น จึงได้เขียนหนังสือขึ้นขึ้นเพื่อผู้เรียนและผู้สอนภาษา มิใช่เพื่อนักเขียนโปรแกรมหรือนักคอมพิวเตอร์ ภาษาที่ใช้จึงง่ายอ่านเข้าใจได้และยังมีภาพประกอบสีสิ่งดึงดูดตามชวนอ่านและทำให้เข้าใจง่ายขึ้นด้วย

หนังสือแบ่งออกเป็น 2 ตอน

ตอนที่ 1 – Computer in use แบ่งเป็น 14 บท ได้อธิบายถึงการที่จะเอา Computer มาช่วยสอนทักษะต่างๆ นับตั้งแต่ การใช้ภาษา คำศัพท์ การอ่าน เขียน ฟุด ฟัง นอกจากนั้นได้อธิบายเกี่ยวกับ word-processor การใช้และการสอนให้นักเรียนสร้างฐานข้อมูลด้วยตัวเอง

ตอนที่ 2 – Getting started แบ่งเป็น 5 บท อธิบายวิธีการเลือก hardware และ software รวมทั้งการประเมินค่าโปรแกรม การดำเนินงาน เช่น การจัดห้องคอมพิวเตอร์ การจัดและการแยกประเภท software การจัดแบ่งหน้าที่ความรับผิดชอบ รวมทั้งการฝึกอบรมครูและนักเรียนให้ใช้คอมพิวเตอร์อย่างได้ผล

ในบทสุดท้ายซึ่งเป็นบทสรุปนั้น ผู้เขียนได้พูดถึงชิ้นส่วนต่างๆ ซึ่งจะซื้อหาเพิ่มเติมมาใช้กับเครื่อง เพื่อให้ได้ใช้ประโยชน์กับเครื่องได้เต็มที่ เช่น light pens, graphic pads, joysticks, touch-sensitive screens เป็นต้น

ภาคผนวกท้ายเล่ม ประกอบด้วย software directory มีที่อยู่ซึ่งจะติดต่อได้ บรรณานุกรม คำศัพท์ซึ่งพบบ่อยๆ ในการเรียนการสอนภาษาด้วยเครื่องคอมพิวเตอร์ ดร.รชนี้ท้ายเล่มช่วยในการเปิดหาเรื่องได้สะดวกรวดเร็ว

“It aims to be a user-friendly guide to computer-assisted language, rather than a language-teacher-compatible paper-based-random-access information retrieval system.”

Smith, Fum F. Modern Media in Foreign Language Education Theory and Implementation. Lincolnwood, ILL. : National Textbook Co., 1987.

ACTFL Foreign Language Education Series เป็นหนังสือชุดที่รวบรวมบทความเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศซึ่งจัดทำโดย The American Council on the Teaching of Foreign Languages มีหนังสือออกต่อเนื่องกันมานานนับ 10 ปี เป็นบทความที่ทันสมัย น่าเชื่อถือ โดยผู้เชี่ยวชาญในสาขาวิชา

Modern Media in Foreign Language Education Theory and Implementation นี้เป็นเล่มแรกที่รวบรวมเกี่ยวกับเทคโนโลยีที่ใช้ในการสอนภาษา ซึ่งจะจัดทำเป็น 2 เล่ม โดยเล่มแรกนี้เป็นเรื่องเกี่ยวกับการนำคอมพิวเตอร์มาช่วยสอน (CALL - Computer - assisted language learning) โดยเฉพาะตั้งใจที่จะเสนอข้อมูลที่ทันสมัยในด้านนี้แก่อาจารย์ผู้สอนในทุกระดับ ผู้บริหาร นักเขียน นักวิจัย ผู้เขียนบทความเหล่านี้เสนอเกี่ยวกับทฤษฎี การวิจัย การนำ CALL ไปใช้ในช่วงกลางทศวรรษที่ 80 บทบาทของ CALL ที่จะมีต่อหลักสูตร วิธีการเรียนการสอน งานวิจัย การออกแบบและประเมินค่า software ตลอดจนในการฝึกอบรมผู้สอนเพื่อใช้ CALL นี้

หนังสือแบ่งเป็น 10 บท โดยมีบทนำและภาคผนวก ดังนี้คือ

Introduction - Modern Media in Foreign Language Education : a synopsis

1. Problems and Prospects in Foreign Language Computing.

2. Integrating Video and CALL in the Curriculum : the Role of the ACTFL Guidelines.

3. Towards a Media - Specific Methodology for CALL.

4. Applying Pedagogical Principles to CALL Courseware Development.

5. Research on CALL.

6. Relating Second - Language Acquisition Theory to CALL Research and Application.

7. A Psycholinguistic Perspective on Grammar and CALL.

8. Artificial Intelligence and CALL.

9. Language Teaching Approaches, the Evaluation of CALL Software, and Design Implications.

10. Teacher Training for CALL and Its Implications.

Appendix : Criteria for the Evaluation of CALL Software.